

Proveemos servicios a personas de todo genero y identidad sexual

Nuestro servicio de Terapia de Afirmación de Genero incluye :

- **Terapia Hormonal Feminizante**, incluyendo estrógeno y spironolactone
- **Terapia Hormonal Masculinizadora**, incluyendo testosterona.

Puede ser que podamos comenzar o continuar terapia hormonal y proveer referidos para Terapia de Afirmación de Genero, cirugías y recursos de comunidad si es necesario. Si esta en terapia hormonal, puede utilizar el centro de salud para seguimiento y monitoreo.

Para recibir servicios de terapia hormonal afirmatoria en PP Keystone, tiene que ser mayor de 18 años y poder dar consentimiento. Muchas de las personas pueden obtener una receta para las hormonas al final de su visita con nosotros.

Cita Inicial:

- **Programación:** Programe su cita cuando no tenga otras obligaciones como trabajo, cuidado de niños o eventos sociales. Usted se conectara con nosotros via por una via segura de video chat utilizando su telefono inteligente, computadora o tableta. Le recomendamos que este en su hogar o en algun otro lugar seguro y privado. Puede programar su cita en linea o llamandonos al 1-800-230-PLAN (7526).
- **Visita Inicial de paciente nuevo:** En su visita inicial conocerá un Navegador de Pacientes o Asistente de Cuidado Medico la cual colectara su información medica y guiara a través de el procedimiento de consentimiento informativo. Después se conectara con un clinico capacitado con experiencia prescribiendo y monitoreando terapia hormonal para pacientes transexuales y diversidad de generos. Esta visita se llevara a cabo a través de una plataforma en linea de video segura.
- **Personas de Apoyo:** Apesar de que puede atender su cita solo(a), es mas que bienvenido a tener una persona de apoyo presente para ciertas porciones de su visita. Por favor tenga en cuenta que habra partes de su cita donde le vamos a pedir a esa persona de apoyo que deje el cuarto.
- **Navegadores de Pacientes:** Después de su primera visita, tendrá la opción de programar una cita de seguimiento con uno de nuestros Navegadores de Pacientes, la cual le puede asistir

PPKEY GENDER AFFIRMING CARE SERVICES

- con otros aspectos de su plan de transición. Por Favor llame al 267-668-3570 o envíe correo electrónico a navigators@ppkeystone.org.

Proceso para Establecer Cuidado

1. Siga los pasos detallados en la sección "Cita Inicial" de este documento
2. Asista cita inicial
3. Obtenga sus laboratorios ordenados en LabCorp o en uno de nuestros centros de salud (vea el documento "Obteniendo laboratorios en LabCorp" para más detalles)
4. Programe una cita para revisar los resultados solo si fue indicado por su proveedor de salud
5. Recoja su prescripción
6. Programe su próxima cita de seguimiento

Citas/Laboratorios

- **Programación de citas de seguimiento:** Si esta comenzando terapia de afirmación de genero, tendrá una cita inicial con laboratorios de referencia (de sangre). Después tendremos que verlo para seguimiento en **3-meses, 6-meses y 12-meses** para ver como están las cosas, comprobar con usted los cambios que esta experimentando, y posiblemente corroborar que los niveles hormonales estén en un intervalo terapeutico para sus efectos deseados. Puede que ajustemos su dosis basado en los resultados de laboratorio y su opinion. **Es su responsabilidad programar estas citas.**
- **Cuando obtener laboratorios:** Si ya esta utilizando hormonas, sea con nosotros o otro proveedor, el tiempo de sus laboratorios es importante, para que el proveedor tenga una idea de sus niveles promedios de sangre.
 - **Para personas tomando estradiol oral:** por favor hagase los laboratorios unas horas después de tomar su medicamento.
 - **Para personas utilizando hormonas inyectables:** queremos laboratorios a mitad, entre sus inyecciones. Para inyecciones semanales, esto es 3-4 días después de sus inyecciones.
- **Pacientes Establecidos:** Si sus niveles están estables y esta satisfecho con su protocolo, después de su visita de 12-meses, le vamos a querer ver una vez al año para seguimiento y laboratorios, al menos que quiera asistir antes.
- **Dosis/cambio de medicamento:** Si quiere cambiar su dosis, o cambiar a un medicamento diferente, es probable que necesite una visita y laboratorios primero. En esta visita, el proveedor lo educara

sobre el medicamento y como tomarlo. Tres(3) meses despues de cambiar de medicamento, necesitaria otra visita y otro set de laboratorios para saber como le va.

Seguro Medico

- **Referido para ser nuestro paciente:** Planned Parenthood contrata con muchos, pero no todos, planes de seguro. Tendra que verificar con su plan individual para saber si necesita un referido. Si tiene un plan OPP (PPO) (Organización proveedora preferida) tipicamente puede escoger donde quiera ir sin referido, mientras aceptemos su seguro. Para algunos planes comerciales HMO, necesitara un referido de su proveedor de cuidado primario(este es el clinico a la cual esta asignado, o su clinica). Esto se llama una autorización de referido, y es procesado utilizando la pagina web de su seguro medico. La oficina de su proveedor necesitara información basica sobre el tipo de cuidado que esta obteniendo, con que clinica y por cuanto tiempo. A veces ellos requieren una carta de pedido de referido primero- si es así, por favor obtenga su numero de fax. El referido usualmente dura 1 año.
- **Cobertura:** Comprobaremos cobertura con su seguro (que el plan este activo y cuanto seria su co-pago) antes o al comenzar su visita. Si no a alcanzado su deducible, o tendria un co-pago con cualquier otro servicio, lo mismo aplicará a sus servicios de afirmación de genero y prescripciones. Puede preguntarle a nuestro personal por un estimado de costo antes de comenzar su cita. PPKeystone no esta contratado con todos los proveedores de seguro, le dejaremos saber si no esta en contrato con nosotros.
- **Autorización de Medicamento:** Ciertos medicamentos pueden requerir una autorización anual de su seguro. Por Favor permita tiempo extra para que nosotros podamos someter una autorización, y notifiquenos si su farmacia le deja saber que una autorización es necesaria. Muchas veces, pero no siempre, recibimos un fax de ellos con esta información.
- **Cambio de medicamento:** A veces un plan cubra el medicamento alterno si le demostramos que trato el medicamento de formulario y tuvo problemas con el, puede que podamos conseguir el medicamento de marca para su uso.
- **Si no tiene seguro:**
 - **Tarifa a bajo costo:** ISI va a pagar de su bolsillo por sus servicios, tenemos unas tarifas de bajo costo basados en su ingreso.
 - **Medicamentos:** Si no tiene seguro, puede ir a la farmacia a recoger sus medicamentos y pagar de su propio bolsillo. Le recomendamos que le pregunte a su proveedor sobre programas de

PPKEY GENDER AFFIRMING CARE SERVICES

- **descuentos para reducir el costo.** Puede buscar por el tipo de medicamento y su codigo postal, y el programa le mostrara cuales farmacias tienen el costo mas bajo usando sus descuentos. Algunas farmacias tambien pueden conectarte con programas para poder pagar.
- **Exámenes de Laboratorio:** Si necesita laboratorios y no tiene seguro, puede arreglar para venir a Planned Parenthood para los exámenes de sangre, y pagarnos a nosotros directamente, utilizando la tarifa de bajo costo. Hemos trabajado para hacer este servicio economico.
- **Cobertura perdida:** Si pierde cobertura de seguro, por favor dejenos saber. Podemos ayudarle a encontrar la manera mas costo afectiva para continuar con su terapia hormonal. Queremos que tenga acceso a este cuidado medico necesario.

Farmacias

- **Problema de abastecimiento:** A veces las farmacias no pueden obetner los medicamentos que necesita, o los suministros de inyecciones necesarios para tomarse su medicina. Por favor tome nota de el problema especifico en caso de que tengamos que ayudarle. Por favor llame a otras farmacias en su area y pregunte si pueden abastecer el medicamento\suministros. Seria util si tratara una compañia de farmacia diferente. Preguntele a la farmacia si pueden poner una orden especial o que revisen su almacén.

En caso de suministros de inyección, hay alternativas de tamaños de agujas y jeringuillas que puede utilizar, pero la aguja de la inyección tiene que igualar la prescripción, a menos que cambie la via de administración. A veces los medicamentos estan atrasados, pero llegará en una semana o dos, y a veces no podran abastecer un medicamento en particular. Si no puede encontrar el medicamento, puede que podamos cambiar el medicamento y obtener una nueva autorización de su plan de seguro medico, pero esto puede tomar un poco de tiempo y puede que tenga que hacer una visita para explicarle sobre el medicamento.

- **Cambiando farmacias:** Nos puede llamar para actualizar su farmacia en nuestro sistema. Sin embargo, usted mismo puede transferir sus prescripciones. Llame su nueva farmacia, brindele su información y solicite que su prescripción sea tranferida de su vieja farmacia. Con la unica excepción de que si tiene una prescripción nueva de Testosterona que nunca recogio o si se le acabaron las recargas. En ese caso , por favor contactenos.

Recargas

- **Llamar con anticipación:** Por favor contactenos de **3-4** semanas antes de que se le acabe su última recarga para que nos de tiempo a comunicarnos con su proveedor y resolver cualquier problema con la farmacia o el seguro. Por favor recuerde de programar su cita si tiene que hacer una. Si esta teniendo dificultades obeteniendo sus recargas, porfavor llame a nuestros Navegadores de Pacientes.

Mudarze

- **Cuidado Remoto:** Si se muda dentro de el mismo estado, puede que lo podamos seguir viedo remotamente. Podemos coordinar con usted donde hacerse los laboratorios, prorgamando sus citas de telesalud y encontrando una farmacia.
- **Transferir cuidado:** Puede que le podamos ayudar a encontrar un nuevo proveedor. Los centros de Planned Parenthood a traves de todo el pais estan trabajando para expandir el acceso a cuidado de afirmacion de genero. Si quiere que le enviemos sus records medico a su nuevo proveedor, tendra que llenar un documento de liberación. Es util que haga esto antes de mudarze, pero si es necesario le podemos eviar este documento por correo.

Problemas especiales con el medicamento

Estradiol

Si esta tomando estradiol, hay algunos problemas que queremos que tenga al tanto:

- **Metodo de Administración:** Estradiol Oral (una tableta que se toma) aveces es prescripta sublingual, significa que la tableta se la colocara debajo de su lengua en vez de ser tomada. No hay clara evidencia cientifica que dicte que la ruta sublingual sea superior a la oral. Puede consultar con su proveedor de que manera le gustaria tomarsela.
- **Enfoque de Tratamiento:** Nuestros pacientes son comunmente prescritos estradiol oral o sublingual y spironolacton oral, pero puede que alla otras opciones de tratamiento, dependiendo en sus metas\deseos, donde esta con su transicion/proceso afirmación de genero, tu proveedor especifico, tu plan de seguro medico, y disponibilidad regional. Porfavor note que no todas las opciones que lee en linea pueden ser prescripta por proveedores de PPKeystone por falta de evidencia cientifica que pueda probar que es un

PPKEY GENDER AFFIRMING CARE SERVICES

- tratamiento sano y seguro con ciertos medicamentos. Porfavor venga donde nosotros con preguntas o pedidos.
- **Estradiol Inyectable:** Aveces paceientes son prescrito una forma inyectable de estradiol. Esto requiere un proceso de autorización por un año con su seguro, entrenamiento de inyección y suministros. Nuestros pacientes normalmente comienzan con estradiol sublingual o oral. Si esta utilizando estradiol de inyeccion, puede que encuentre ezcazes. Podemos trabajar en cambiarla a un formulario diferente de inyeccion de estradiol, y puede llamar a otras farmacias en su area si pueden encontrarla. Le exortamos que no acumule estradiol inyectable, ya que eso hace menos posible que otros puedan tener este medicamento, y usualmente podemos econtrar soluciones en caso de ezcazes.
- **Plazo de recarga:** Porfavor contactenos por lo menos de **3-4** semanas antes de que su ultima recarga se acabe. Aveces la farmacia trata de de enviarnos un fax para pedidos de recargas, y no lo recibimos. Si hay algun retazo, dejemos saber.
- **Autorización de Precipcion:** Formas topicales de estradiol, estradiol inyectable valerate y progesterona micronizada muchas veces necesitan una autorizacion annual de su plan medico, y algunos planes no cubren la progesterona.
- **Etiquetas:** Si nuestras instrucciones de prescripcion se leen diferente a lo que usted discutio con su proveedor, por favor lleve el medicamento a su proveedor para que asi se lo explique. Por ejemplo, su dosis haya cambiado. Siempre nos puede contactar para esto o con cualquier pregunta. Puede que la etiqueta tenga su nombre legal, para que el seguro lo cubra. Podemos ayudar conel proceso de cambio de nombre legal si desea.

Testosterona

Si esta tomando testosterona, hay algunos problemas que queremos que tenga al tanto, para reducir confusión y frustración con el proceso:

- **Sustancia Controlada:** Testosterona es una sustancia contolada programación-III de la DEA. Esta autorización es usualmente renovada una vez al año. Solo podemos prescribirla por 180 dias de recarga, y algunos planes de suguros solo pagan por un mes de medicamento a la vez.

- **Ruta de Administración:** El farmacéutico puede que tenga preguntas de cómo el medicamento es administrado. Muchos de nuestros pacientes toman testosterona por inyección subcutánea (debajo de la piel,) pero la testosterona está etiquetada para inyección intramuscular (en el músculo). SubQ es una manera segura y común de método de administración. Le puede dejar saber al farmacéutico que la ruta SubQ no es un error.
- **Plazo de Recarga:** Cuando no tenga recargas en su record, y de **3-4** semanas de medicamento restante, por favor contactenos para pedir una nueva prescripción. A veces la farmacia trata de enviarnos un fax para recargar pero no lo recibimos. En ese caso nos puede contactar.
- **Autorización de Prescripción:** Cuando comienza la testosterona, puede que nos tome un poco de tiempo que su plan médico cubra el medicamento. Una vez al año, vamos a necesitar tiempo adicional después de su pedido de recarga para que su plan de seguro cubra la testosterona otra vez.
- **Reacciones:** Si tiene una reacción molesta a la testosterona, por favor déjenos saber. Podemos encontrar una solución. En algunos casos, tendríamos que cambiarle la formulación. Es común tener un poco de picazón en donde se puso la inyección o un poco de inflamación por unos días. Es raro, pero posible, de tener una alergia al aceite de donde la testosterona está suspendida. Por supuesto si le preocupa que este teniendo una reacción anafiláctica (inflamación, dificultad de respirar, a veces náuseas/vómitos), por favor llame al 911.
- **Etiqueta:** Si las instrucciones de su prescripción son diferentes a lo que discutio con el proveedor, por favor tome el medicamento como se le explicó. Por ejemplo, su dosis puede haber cambiado. Puede llamar y asegurarse o con cualquier pregunta. La etiqueta puede que tenga su nombre legal, para que el plan médico lo cubra. Podemos ayudarle con el cambio legal de su nombre si desea.
- **Fobia a agujas:** Si tiene fobia a las agujas, o algún otro problema que le previene administrarse sus inyecciones, por favor déjenos saber. Algunas veces se hace más fácil con práctica. Sin embargo, podemos trabajar con usted para encontrar otras alternativas que trabajen para usted, como testosterona tópica. Algunos planes médicos son más probables de cubrir diferentes formulaciones si se trató el tratamiento estándar.

PPKEY GENDER AFFIRMING CARE SERVICES

Estaremos contentos con ayudarle con otros aspectos de cuidado de género y afirmación de género si le interesa. Nuestros Navegadores de Pacientes estarán contentos de trabajar con usted vía correo electrónico, teléfono o video chat. Contactenos por navigators@ppkeystone.org o llame 267-668-3570.

- **Cartas de cambio de Nombre/marcadores de género:** Le recomendamos a [National Center for Transgender Equality Self Help Guide](#) para documentos para cambiar su identidad legal. Le podemos proveer una carta para cambiar su marcador de género para varias agencias.
- **Referidos para cirugías:** Si está interesado en un referido para una cirugía en particular, le podemos ayudar con una lista de cirujanos recomendados y una carta de prueba de cumplimiento hormonal. Probablemente necesitará un referido de el cirujano a su doctor de cabecera. Le podemos ayudar a navegar este proceso. Dependiendo en el procedimiento/cirujías, puede que necesite carta(s) de un terapeuta y/o proveedor. Los requerimientos de credenciales pueden variar por plan médico a cirujano. Puede que necesite referidos adicionales a través de su doctor primario para la primera consulta.
- **Terapeutas:** Mantenemos una lista de terapeutas de afirmación de género para una variedad de planes médicos y opciones de bajo costo. Quiera o no quiera hablar con el terapeuta sobre problemas de género, muchas de las veces los pacientes prefieren una persona de afirmación-trans para el cuidado de su salud mental y emocional. Podemos trabajar con usted para encontrar un terapeuta con el que usted pueda conectar.
- **Información sobre depilación:** Podemos ayudarle a encontrar una ubicación que sea afirmativa y accesible para depilación o discutir diferentes vías de depilación.
- **Recursos de Fertilización:** Preservación de fertilidad no es usualmente cubierta por planes médicos en este momento, pero podemos discutir fertilidad con usted y compartir opciones de preservación de fertilidad.
- **Entrenamiento Vocal:** Esto no es cubierto por el seguro médico en este momento, pero le podemos brindar información sobre un entrenador vocal de afirmación de género. También hay una aplicación disponible para bajar [voice coaching app](#).
- **Recursos de la comunidad:** Le podemos ayudar a conectarse con recursos basados en su comunidad, incluyendo grupos de apoyo, despensas de alimentos, refugios LGBTQ+, líneas de crisis, micror-

Otros Servicios

Planned Parenthood Keystone

subvenciones, y el centro LGBTQ+ mas cercano y eventos trans-especificos. Solo dejemos saber que tipo de apoyo y apoyo de comunidad, y trataremos lo mejor que podamos para conectarlo. Sientase libre de compartir recursos de comunidad con nosotros si se siente comodo.

PPKEY GENDER AFFIRMING CARE SERVICES

- **Apoyo Para su familia:** Si sus familiares necesitan educación sobre asuntos trans, apoyo en su proceso de aprendizaje, o construir comunidad los podemos conectar con circulos de apoyo y recursos educacionales y contestarles preguntas (con respeto a su privacidad) si vienen con usted a una visita. Su familia puede tambien [learn more here](#).

Comentarios/preocupaciones

- **Comentarios anonimizados:** Queremos asegurarnos que su experiencia de cuidado medico sea lo mejor que pueda ser, y sus opiniones son criticas para poder hacer esto. Si le gustaria dejar sus comentarios completamente en anonimo, le invitamos a participar en nuestra encuesta Press Ganey. Recibira un link por texto o correo electronico despues de su visita. Puede responder a tantas o tan pocas de las preguntas que quiera, y tambien tiene espacio para que deje sus comentarios. Nosotros apreciamos y hacemos cambios de acuerdo a su opinion proveida en la encuesta. Tambien nos ayuda saber que es lo que estamos haciendo bien para continuar haciendolo.
- **Comentarios Directos:** Si tiene una experiencia negativa, o le gustaria dejarnos saber como podemos ofrecerle un mejor cuidado, por favor contactenos de la manera que se le haga mas comoda. Puede llamar al centro de llamadas y dejar sus comentarios para que asi se le transfiera al gerente de el centro de salud donde tuvo su visita. Tambien puede enviarnos un correo electronico a service feedback@ppkeystone.org. Para nosotros es muy importante que usted reciba cuidado respetoso y informativo, y sus comentarios nos ayuda a enfocarnos en esas areas donde temenos que mejorar. Podemos trabajar con usted para encontrar soluciones y remover barreras de acceso.